

Conclusies van de verzoekende partij

- het besluit van 29 april 2011 nietig verklaren;
- diensgevolge, verklaren dat de verzoekende partij recht heeft op de ontheemdingstoelage voorzien in artikel 4 van bijlage VII bij het Ambtenarenstatuut;
- de verwerende partij veroordelen tot betaling van die vergoeding vanaf 16 augustus 2010, de datum van indienstreding van de verzoekende partij, met betaling van vertragingsrente over elke maand tot aan de daadwerkelijke betaling;
- de verwerende partij verwijzen in de kosten.

Beroep ingesteld op 1 augustus 2011 — ZZ/Europese Centrale Bank

(Zaak F-78/11)

(2011/C 319/64)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: ZZ (vertegenwoordigers: L. Levi en M. Vandebussche, advocaten)

Verwerende partij: Europese Centrale Bank

Voorwerp en beschrijving van het geding

Nietigverklaring van het besluit om verzoekers overeenkomst te beëindigen als gevolg van een tuchtprocedure die met een schriftelijke waarschuwing is afgesloten

Conclusies van de verzoekende partij

Verzoeker verzoekt het Gerecht:

- het besluit van de Raad van Bestuur van de ECB van 20 mei 2011, ontvangen op 23 mei 2011, om verzoekers overeenkomst op 31 oktober 2011 te beëindigen, nietig te verklaren;

- verzoekers materiële schade vanaf 31 oktober 2011 te vergoeden;
- verzoekers immateriële schade welke op 10 000 EUR wordt geschat te vergoeden;
- de verwerende partij te verwijzen in de kosten van de procedure.

Beroep ingesteld op 3 augustus 2011 — ZZ/Europees Centrum voor ziektebestrijding en -preventie

(Zaak F-80/11)

(2011/C 319/65)

Procestaal: Frans

Partijen

Verzoekende partij: ZZ (vertegenwoordigers: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal en D. Abreu Caldas, advocaten)

Verwerende partij: Europees Centrum voor ziektebestrijding en -preventie

Voorwerp en beschrijving van het geding

Nietigverklaring van het besluit om de overeenkomst van de verzoekende partij om disciplinaire redenen te beëindigen en betaling van een bedrag ter vergoeding van de materiële en de immateriële schade die de verzoekende partij zou hebben geleden

Conclusies van de verzoekende partij

- nietigverklaring van het besluit van het tot het sluiten van overeenkomsten bevoegd gezag van 11 oktober 2010 om de overeenkomst van de verzoekende partij door middel van een opzegtermijn van twee maanden die op 11 december 2010 afliep, voortijdig te beëindigen;
- verwijzing van de verwerende partij in de kosten alsmede veroordeling tot betaling van een bedrag van 300 000 EUR ter vergoeding van de materiële en de immateriële schade die de verzoekende partij heeft geleden.